



FARM PRODUCT PRICE INDEX

JUNE 2003

Agriculture Division

Catalogue No.21-007-XIB is a monthly publication available free on the Internet at <http://www.statcan.ca>

September 2003

HIGHLIGHTS

Prices received by farmers for their agricultural commodities decreased 1.6% in June compared to June 2002, according to data from the Farm Product Price Index (FPPI).

The livestock index fell 3.4% from June 2002, the fourteenth monthly year-to-year decrease in the last 16 months. The crop index fell 0.3%, only the second year-over-year decline since August 2000.

The FPPI (1997=100) stood at 101.4, down 5.5% from May 2003.

The livestock and animal products index fell 9.1% from May to 98.8 in June, with a 25.3% decline in the cattle and calf index. The cattle sector came to a virtual halt on May 20, 2003 when a cow in Alberta tested positive for bovine spongiform encephalopathy (BSE or mad cow disease). The United States, along with other countries, moved quickly to shut the border to ruminants and all associated products. The loss of crucial markets resulted in oversupply which depressed prices for all cattle, be they slaughter animals, feeders or calves.

The hog index jumped 7.6% from May, to 89.1, in June. This is the highest the hog index has been since February 2002 when it was at 92.2. This is only the second month the hog index has shown a year-over-year increase (+14.1%) since February 2002. Increased movement of pigs and pork from Canada to the U.S. has resulted in tighter supplies of pork in Canada.

INDICE DES PRIX DES PRODUITS AGRICOLES

JUIN 2003

Division de l'agriculture

N° 21-007-XIB au catalogue est une publication mensuelle disponible gratuitement sur l'Internet à l'adresse suivante :
<http://www.statcan.ca>

Septembre 2003

POINTS SAILLANTS

Les prix que les agriculteurs ont reçus pour leurs produits agricoles ont diminué de 1,6 % en juin comparativement à juin 2002, selon les données de l'Indice des prix des produits agricoles (IPPA).

L'indice du bétail a reculé de 3,4 % par rapport à juin 2002. Il s'agit de la quatorzième diminution mensuelle d'une année à l'autre observée en 16 mois. L'indice des cultures a affiché une baisse de 0,3 %, ce qui représente la deuxième diminution d'une année à l'autre enregistrée depuis août 2000.

L'IPPA (1997=100) se situait à 101,4, en baisse de 5,5 % par rapport à mai 2003.

L'indice du bétail et des produits d'origine animale a chuté de 9,1 % en juin comparativement à mai pour s'établir à 98,8, l'indice des bovins et des veaux ayant accusé un recul de 25,3 %. Le secteur des bovins a pratiquement interrompu ses activités le 20 mai 2003, date à laquelle une vache de l'Alberta a affiché un résultat positif à un test de dépistage de l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB ou maladie de la vache folle). Les États-Unis, ainsi que d'autres pays, se sont empressés de fermer leurs frontières aux ruminants et à tous les produits associés. La perte d'importants marchés d'exportations a entraîné une offre excédentaire, qui s'est traduite par une régression de tous les prix des bovins, c'est-à-dire les bovins d'abattage, les bovins d'engraissement et les veaux.

L'indice des porcs a bondi de 7,6 % par rapport à mai pour se fixer à 89,1 en juin. Il s'agit du plus haut niveau atteint par l'indice depuis février 2002, où il s'était fixé à 92,2. Il s'agit aussi du deuxième mois depuis février 2002 que l'indice des porcs connaît une augmentation d'une année à l'autre (+14,1 %). L'accroissement des exportations de porcs vers les États-Unis s'est traduit par un resserrement des approvisionnements de porcs au Canada.



Statistics Canada Statistique Canada

Canada

The poultry index was 97.6 in June, up 1.5% from May and the highest it has been since June 1998 when it reached 97.8. The index has been increasing year-over-year since March 2003.

The dairy index at 116.9 was down 2.0% from May, but up 4.5% from June 2002. The index has been increasing year-over-year since May 2002.

On a month-to-month basis, the crop index was down 0.2% in June, as all of the components except grains (+0.7%) and vegetables (excluding potatoes) (+0.5%) recorded declines from May.

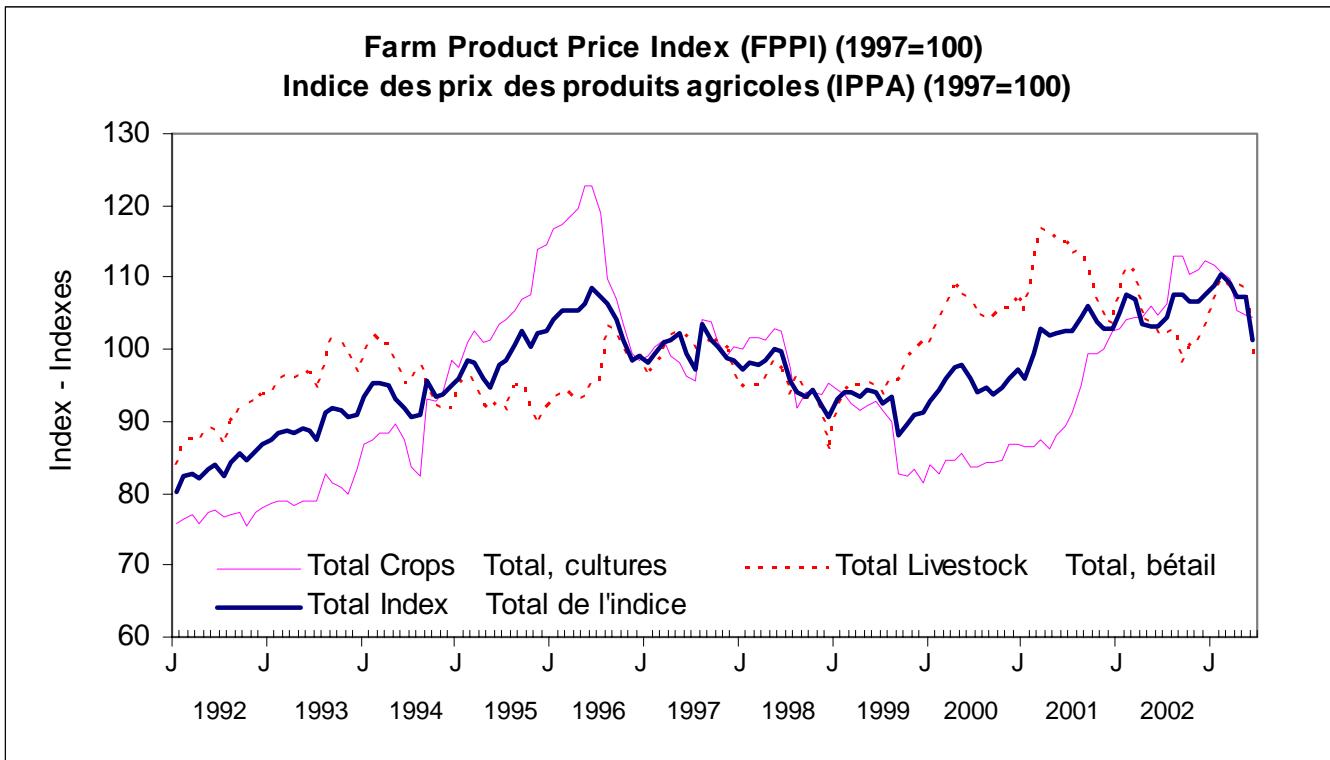
While the oilseed and fruits sub-indexes dropped from May 2003, they remained above their June 2002 levels. Specialty crop and oilseed prices have slipped since January of this year as a return to average annual production is anticipated this fall.

L'indice de la volaille se situait à 97,6 en juin. Il s'agit d'une hausse de 1,5 % par rapport à mai et du plus haut niveau observé depuis juin 1998, où il s'était situé à 97,8. L'indice affiche des hausses d'une année à l'autre depuis mars 2003.

L'indice des produits laitiers s'est établi à 116,9. Il s'agit d'une baisse de 2,0 % par rapport à mai, mais d'une augmentation de 4,5 % par rapport à juin 2002. L'indice enregistre des augmentations d'une année à l'autre depuis mai 2002.

D'un mois à l'autre, l'indice des cultures a fléchi de 0,2 % en juin, toutes les composantes de l'indice, à l'exception des céréales (+0,7 %) et des légumes (sauf les pommes de terre) (+0,5 %), ayant enregistré des baisses par rapport à mai.

Les sous-indices des oléagineux et des fruits ont accusé un recul par rapport à mai 2003. Ces derniers étaient toutefois supérieurs aux niveaux de juin 2002. Les prévisions d'une production automnale plus près de la normale ont fait chuter les prix des cultures spéciales et des oléagineux depuis janvier de cette année.



SYMBOLS

The symbols described in this document apply to all data published by Statistics Canada from all origins including surveys, censuses and administrative sources, as well as straight tabulations and all estimations.

- . not available for any reference period.
 - .. not available for a specific reference period
 - ... not appropriate or not applicable
- P preliminary
- r revised
- x suppressed to meet the confidentiality requirements of Statistics Act
- E use with caution
- F too unreliable to be published

SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes dont il est question dans le présent document s'appliquent à toutes les données que Statistique Canada publie, y compris les totalisations simples et les estimations, quelle qu'en soit la source (enquêtes, recensements et fichiers administratifs).

- . indisponibles pour toute période de référence
 - .. indisponible pour une période de référence précise
 - ... n'ayant pas lieu de figurer
- P provisoire
- r revisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.

Table 1. Farm Product Price Index, by province (1997 = 100)

Tableau 1. Indice des prix des produits agricoles, par province (1997 = 100)

	N.L. T.-N.-L.	P.E.I. I.P.É.	N.S. N.É.	N.B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alta. Alb.	B.C. C.-B.	Canada
Annual - Annuel:											
1992	89.9	89.8	88.8	90.6	85.5	86.2	76.2	78.2	84.0	90.2	83.9
1993	89.4	94.4	91.3	97.5	91.4	92.7	80.8	83.4	91.5	93.1	89.8
1994	89.5	116.0	94.4	103.7	93.9	93.4	85.5	92.5	93.3	94.7	93.2
1995	90.1	114.4	92.5	104.0	93.8	94.0	97.7	110.0	102.6	94.2	99.4
1996	100.2	104.0	101.7	102.8	101.3	100.9	104.7	111.0	103.9	97.6	103.7
1997	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
1998	101.1	103.2	98.8	102.3	92.3	93.0	94.3	98.4	97.0	98.0	95.5
1999	101.3	118.3	98.1	107.0	92.7	90.7	87.5	89.2	93.7	98.1	92.1
2000	94.4	111.6	101.6	107.6	100.2	96.5	88.1	88.0	96.5	102.7	95.4
2001 :											
Jan. - janv.	94.1	99.2	101.4	102.1	95.1	98.7	87.7	90.4	101.7	96.7	96.1
Feb. - févr.	91.9	99.6	102.0	104.5	100.9	100.9	90.7	92.2	105.1	101.4	99.3
Mar. - mars	94.3	96.1	108.2	107.3	104.2	103.6	95.4	94.5	110.0	105.3	102.8
Apr. - avr.	96.5	102.6	108.4	106.9	103.7	102.3	95.8	94.8	108.8	102.3	102.0
May - mai	94.9	106.3	107.7	108.0	105.4	103.7	96.9	96.1	106.4	102.0	102.3
June - juin	95.2	122.5	109.6	111.2	106.8	104.4	97.0	95.7	103.1	106.2	102.5
July - juil.	102.7	124.8	112.5	130.4	105.3	104.5	99.5	96.8	102.4	102.1	102.6
Aug. - août	95.5	128.1	99.6	130.5	105.1	105.4	102.9	106.4	106.0	102.4	104.5
Sep. - sept.	95.6	131.3	105.6	122.3	104.8	103.1	102.4	107.7	107.5	106.0	106.0
Oct. - oct.	102.3	135.6	100.7	114.8	103.3	101.6	98.8	104.2	106.0	104.7	103.8
Nov. - nov.	103.0	141.0	100.9	119.3	103.4	99.6	96.5	106.6	106.0	97.8	103.0
Dec. - déc.	102.4	149.1	98.6	115.1	100.1	99.0	97.4	107.8	106.5	99.3	102.9
Annual - Annuel:	97.5	114.5	104.1	118.9	103.6	102.2	96.5	99.2	105.3	102.1	102.2
2002 :¹											
Jan. - janv.	102.0	154.9	98.7	127.7	101.5	99.6	99.0	109.4	111.5	102.4	105.1
Feb. - févr.	101.9	151.9	100.6	126.3	105.8	101.7	102.6	110.5	112.9	104.7	107.5
Mar. - mars	101.7	155.2	99.5	133.2	103.4	101.0	101.0	109.3	114.3	106.0	107.1
Apr. - avr.	101.9	182.2	93.2	137.6	105.2	97.1	97.6	104.6	107.1	101.6	103.6
May - mai	101.6	185.6	94.3	140.2	105.2	98.7	96.3	105.3	103.6	103.1	103.2
June - juin	101.0	167.9	95.5	138.8	104.1	97.9	97.5	107.5	103.4	101.9	103.1
July - juil.	100.5	149.0	98.2	128.7	102.9	102.9	99.2	109.0	103.0	105.0	104.5
Aug. - août	98.9	126.8	95.8	118.6	107.2	108.2	101.8	109.6	106.9	116.4	107.6
Sep. - sept.	100.2	119.7	93.3	115.4	102.5	103.1	103.9	113.3	112.9	105.9	107.7
Oct. - oct.	101.1	126.5	97.9	114.1	104.9	103.9	100.3	109.7	112.5	99.8	106.6
Nov. - nov.	100.4	126.8	99.7	115.4	102.0	102.3	102.9	110.6	113.8	103.9	106.8
Dec. - déc.	101.4	134.9	100.6	120.2	101.1	101.5	106.1	113.1	115.1	103.9	107.6
Annual - Annuel:	100.9	147.1	97.4	129.5	103.5	101.9	100.9	109.3	109.2	104.4	105.7
2003 :¹											
Jan. - janv.	102.2	124.3	100.2	118.4	102.2	103.1	104.6	113.9	118.2	109.3	108.9
Feb. - févr.	102.0	127.1	99.3	107.5	105.1	106.9	105.1	113.0	118.9	109.9	110.3
Mar. - mars	100.2	124.6	100.9	114.5	105.6	105.7	103.6	110.7	117.6	107.1	109.3
Apr. - avr.	100.7	117.8	103.0	109.6	104.7	105.9	101.9	105.4	115.8	105.3	107.4
May - mai	96.2	113.6	102.8	111.7	106.4	105.3	101.5	104.6	114.9	106.1	107.3
June - juin	99.5	114.6	102.5	107.4	106.5	102.4	102.3	100.7	95.9	106.0	101.4
July - juil.											
Aug. - août											
Sep. - sept.											
Oct. - oct.											
Nov. - nov.											
Dec. - déc.											
Annual - Annuel:											

¹ Since August 2002, current initial prices are used for wheat and barley in Western Canada and for wheat in Ontario.¹ Depuis août 2002, les prix initiaux courants sont utilisés pour le blé et l'orge de l'ouest canadien et le blé de l'Ontario.

Table 2a. Indexes of Crops and Livestock and Animal Product Prices, by province (1997 = 100)

Tableau 2a. Indices des prix des cultures et du bétail et produits d'origine animale, par province (1997 = 100)

	N.L. T.-N.-L.	P.E.I. I.P.É.	N.S. N.É.	N.B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alta. Alb.	B.C. C.-B.	Canada
Annual - Annuel											
Crops - Cultures											
1992	...	91.2	82.0	94.4	88.3	80.5	69.0	72.4	73.9	87.2	77.1
1993	...	93.5	81.4	100.8	90.3	86.4	71.3	75.8	76.8	85.3	80.5
1994	...	137.6	87.2	114.9	97.1	88.4	80.4	89.2	85.6	88.3	88.9
1995	...	133.5	87.1	114.3	100.6	94.7	102.5	114.0	111.6	98.5	105.7
1996	...	109.4	100.5	105.9	111.5	103.2	110.1	116.5	115.6	100.6	110.9
1997	...	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
1998	...	112.5	104.8	110.2	97.3	91.2	98.9	98.6	97.9	95.8	96.9
1999	...	138.2	106.1	120.3	93.3	85.2	85.1	85.5	85.9	95.5	87.8
2000	...	118.2	102.9	116.0	93.9	86.5	76.2	80.4	81.7	96.5	84.6
2001 :											
Jan. - janv.	...	100.2	104.2	106.6	96.5	92.4	78.4	83.9	83.5	80.4	86.6
Feb. - févr.	...	97.0	106.3	111.9	95.4	90.8	79.4	84.9	82.5	82.5	86.6
Mar. - mars	...	87.2	106.6	110.1	92.3	90.8	81.6	85.6	84.1	90.1	87.4
Apr. - avr.	...	96.9	108.1	109.5	92.1	86.9	81.8	84.5	86.3	88.6	86.3
May - mai	...	100.7	107.2	109.7	95.1	88.4	83.0	88.1	87.2	88.5	88.1
June - juin	...	128.5	108.2	115.8	95.1	88.8	82.9	87.4	85.5	98.9	89.3
July - juil.	...	132.5	118.3	159.5	95.3	92.3	87.6	88.8	87.2	92.4	91.3
Aug. - août	...	146.4	90.6	153.5	89.3	95.7	94.8	104.1	100.7	94.4	94.9
Sep. - sept.	...	147.9	97.7	138.8	91.7	94.4	93.5	103.9	102.0	98.0	99.3
Oct. - oct.	...	155.0	91.6	126.0	98.0	93.0	93.9	105.4	102.6	99.8	99.3
Nov. - nov.	...	163.2	94.2	142.0	101.2	91.2	95.9	110.0	102.3	90.2	100.2
Dec. - déc.	...	178.1	91.1	141.8	103.5	92.7	96.2	106.8	104.2	93.7	102.6
Annual - Annuel	...	119.0	98.0	139.3	95.9	92.0	87.6	94.2	92.3	92.0	93.1
2002 : ¹											
Jan. - janv.	...	187.6	89.7	164.9	105.1	92.3	95.5	109.1	105.9	94.5	103.0
Feb. - févr.	...	180.6	85.5	154.8	106.8	91.2	99.5	110.7	106.7	95.6	104.3
Mar. - mars	...	187.0	87.8	179.3	109.9	91.9	98.9	109.0	106.2	98.3	104.6
Apr. - avr.	...	234.7	88.5	190.3	113.3	92.7	97.3	105.3	103.7	98.7	104.5
May - mai	...	245.2	89.1	207.8	113.6	95.4	99.4	106.8	104.2	98.4	106.0
June - juin	...	235.4	92.6	198.2	110.1	93.9	100.9	107.6	106.2	98.4	104.8
July - juil.	...	198.7	94.8	163.1	104.0	101.9	101.5	107.9	108.7	103.1	106.2
Aug. - août	...	156.9	86.7	144.0	111.5	109.4	110.6	115.9	120.5	116.9	112.9
Sep. - sept.	...	138.3	84.1	142.0	116.4	104.9	108.6	115.4	119.9	109.0	112.9
Oct. - oct.	...	144.4	92.7	133.4	113.5	101.8	104.8	116.9	119.3	98.4	110.3
Nov. - nov.	...	144.0	97.5	138.1	111.5	101.3	113.0	117.0	116.6	101.3	111.1
Dec. - déc.	...	156.4	99.8	151.0	113.6	100.2	113.9	115.9	116.5	108.4	112.3
Annual - Annuel	...	180.0	91.5	168.5	110.6	99.5	104.6	111.7	110.5	102.7	108.0
2003 : ¹											
Jan. - janv.	...	144.2	94.4	139.4	113.4	101.9	111.5	116.6	116.4	110.8	111.7
Feb. - févr.	...	145.8	95.0	115.8	112.1	102.1	110.7	114.8	116.7	108.2	110.7
Mar. - mars	...	141.7	96.3	121.7	113.9	104.0	108.8	111.9	115.3	100.9	109.8
Apr. - avr.	...	130.9	96.9	115.4	109.8	101.3	105.5	103.9	113.2	100.3	105.5
May - mai	...	122.0	96.5	109.6	110.7	101.1	103.1	104.2	111.0	101.0	104.7
June - juin	...	118.0	95.9	105.3	111.9	101.4	101.8	103.5	110.5	101.6	104.5
July - juil.											
Aug. - août											
Sep. - sept.											
Oct. - oct.											
Nov. - nov.											
Dec. - déc.											
Annual - Annuel											

¹ Since August 2002, current initial prices are used for wheat and barley in Western Canada and for wheat in Ontario.¹ Depuis août 2002, les prix initiaux courants sont utilisés pour le blé et l'orge de l'ouest canadien et le blé de l'Ontario.

Table 2b. Indexes of Crops and Livestock and Animal Product Prices, by province (1997 = 100)

Tableau 2b. Indices des prix des cultures et du bétail et produits d'origine animale, par province (1997 = 100)

Table 3. Sub-indexes of Crops and Livestock and Animal Product Prices, Canada (1997 = 100)

Tableau 3. Sous-indices des prix des cultures et du bétail et produits d'origine animale, Canada (1997 = 100)

	Grains	Oilseeds	Specialty Crops	Fruit	Vegetables	Potatoes	Total Crops	Cattle & Calves	Hogs	Poultry	Eggs	Dairy	Total Livestock	Total Index	
	Grains	Oléagineux	Cultures spéciales	Fruits	Légumes	Pommes de terre	Total, cultures	Bovins & veaux	Porcs	Volaille	Oeufs	Produits laitiers	Total, bétail	Total de l'indice	
Annual - Annuel:															
1992	73.5	64.9	76.7	81.8	99.8	89.1	77.1	100.6	71.0	91.1	88.8	89.5	89.3	83.9	
1993	76.0	73.4	81.8	78.2	102.1	95.7	80.5	114.8	81.4	93.3	90.7	92.3	97.4	89.8	
1994	85.4	86.4	97.0	84.1	101.0	118.0	88.9	111.8	78.2	88.3	92.6	95.4	96.5	93.2	
1995	114.7	93.8	103.0	90.0	103.1	114.6	105.7	99.9	80.2	87.8	96.6	96.3	93.2	99.4	
1996	122.1	101.2	122.0	92.9	98.5	105.2	110.9	91.4	100.6	99.8	104.9	98.0	96.8	103.7	
1997	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
1998	94.0	96.7	95.3	99.7	102.7	111.0	96.9	103.6	64.9	97.9	96.7	102.3	94.2	95.5	
1999	85.2	75.0	90.2	97.4	102.6	123.5	87.8	110.0	66.1	91.6	94.5	103.4	96.2	92.1	
2000	83.1	65.0	82.3	99.6	104.5	119.3	84.6	119.7	88.5	90.9	95.5	107.5	105.7	95.4	
2001 :															
Jan. - janv.	89.4	65.6	82.6	86.7	102.7	106.1	86.6	127.9	77.6	92.1	96.8	104.4	105.3	96.1	
Feb. - févr.	88.5	66.2	80.5	88.7	101.5	108.1	86.6	134.3	84.3	92.4	97.3	110.6	111.1	99.3	
Mar. - mars	88.1	69.8	82.2	93.6	102.3	103.3	87.4	141.2	98.8	93.6	98.3	108.9	116.9	102.8	
Apr. - avr.	89.7	70.4	83.8	88.2	104.1	104.2	86.3	139.7	101.1	94.0	98.7	107.5	116.4	102.0	
May - mai	89.8	72.0	83.1	86.7	104.8	111.5	88.1	134.5	106.6	95.0	99.1	107.0	115.1	102.3	
June - juin	87.4	74.3	93.9	102.0	107.0	125.9	89.3	130.4	109.0	95.3	98.9	108.3	115.0	102.5	
July - juil.	89.5	82.3	90.2	102.0	107.8	136.9	91.3	128.0	109.0	96.4	99.0	106.3	113.4	102.6	
Aug. - août	104.9	85.1	90.6	91.1	107.4	154.6	94.9	125.9	108.1	96.5	99.4	110.9	113.7	104.5	
Sep. - sept.	104.8	81.7	106.1	100.9	107.2	131.7	99.3	122.4	98.1	96.8	98.9	112.3	110.7	106.0	
Oct. - oct.	104.8	75.7	117.3	105.1	106.0	132.0	99.3	117.2	88.9	97.5	99.4	113.8	106.7	103.8	
Nov. - nov.	102.5	83.5	130.4	91.1	105.4	143.1	100.2	115.4	80.5	97.3	100.8	114.4	104.6	103.0	
Dec. - déc.	104.7	83.5	118.7	93.9	108.9	151.5	102.6	117.8	75.1	96.1	100.7	111.5	103.4	102.9	
Annual - Annuel:	95.1	74.5	101.9	96.5	106.1	124.7	93.1	127.3	94.5	95.3	98.8	109.6	110.9	102.2	
2002 :															
Jan. - janv.	105.3	81.9	131.4	98.0	110.7	160.3	103.0	125.3	85.0	93.5	99.6	110.2	108.0	105.1	
Feb. - févr.	107.4	85.0	137.3	99.4	110.6	153.5	104.3	129.9	92.2	92.7	100.1	111.8	111.8	107.5	
Mar. - mars	107.4	85.0	127.0	99.3	110.3	161.9	104.6	132.6	86.8	91.8	100.2	108.9	110.6	107.1	
Apr. - avr.	106.4	82.5	126.4	98.6	109.6	184.4	104.5	123.0	77.4	91.1	100.2	105.4	104.0	103.6	
May - mai	105.9	84.4	123.2	97.4	108.9	207.3	106.0	118.3	77.5	91.4	100.3	109.6	103.7	103.2	
June - juin	107.0	88.2	126.9	97.6	107.1	207.4	104.8	113.3	78.1	92.6	100.5	111.9	102.3	103.1	
July - juil.	108.7	96.1	120.5	102.4	109.5	234.5	106.2	108.9	84.9	92.9	100.8	110.0	102.2	104.5	
Aug. - août	118.5	99.8	113.9	106.8	115.0	237.3	112.9	113.5	79.5	90.1	105.1	112.6	103.0	107.6	
Sep. - sept.	113.5	102.0	118.0	103.0	114.6	178.5	112.9	114.1	60.6	90.7	100.9	114.0	98.2	107.7	
Oct. - oct.	111.7	98.6	118.2	99.0	112.6	157.2	110.3	111.9	70.4	92.4	101.0	116.4	100.3	106.6	
Nov. - nov.	110.0	103.4	140.3	107.3	112.2	145.6	111.1	114.8	65.6	91.7	101.1	117.8	101.0	106.8	
Dec. - déc.	109.0	103.9	148.7	113.4	110.8	154.5	112.3	118.0	69.8	90.9	104.1	118.4	103.2	107.6	
Annual - Annuel:	109.2	93.6	125.2	102.7	111.3	175.6	108.0	118.1	76.9	91.8	101.2	112.1	103.8	105.7	
2003 :															
Jan. - janv.	r	111.6	101.1	146.2	112.1	112.9	152.5	111.7	127.9	73.3	91.7	100.8	113.1	106.6	108.9
Feb. - févr.	r	111.4	101.5	144.3	110.8	112.7	146.4	110.7	127.1	78.9	92.7	101.9	120.3	109.8	110.3
Mar. - mars	r	110.3	99.4	135.7	107.2	111.2	158.7	109.8	125.0	76.4	94.4	101.4	120.4	108.7	109.3
Apr. - avr.	r	107.3	96.7	129.6	112.0	110.2	148.4	105.5	125.3	75.8	95.0	101.5	121.0	109.0	107.4
May - mai	r	105.5	94.2	122.6	114.2	110.5	135.9	104.7	121.2	82.8	96.2	101.5	119.3	108.7	107.3
June - juin	r	106.2	91.0	107.3	105.2	111.1	134.8	104.5	90.5	89.1	97.6	101.5	116.9	98.8	101.4
July - juil.															
Aug. - août															
Sep. - sept.															
Oct. - oct.															
Nov. - nov.															
Dec. - déc.															
Annual - Annuel:															
Importance of group in current month - Importance de groupe pour le mois courrant															
June / juin	24.0	6.5	1.0	1.3	5.4	2.0	46.9	21.2	9.3	5.3	1.7	14.0	53.1	100.0	

Note: Weights for sub-indexes do not add up to total index due to "other crops" and "other livestock" not shown on this table

La pondération pour les sous-indices peuvent être légèrement différente du total de l'indice en raison des "autres cultures" et des "autres bétails" qui n'apparaissent pas dans ce tableau

Farm Product Price Index – Concepts, Methodology and Data Quality

The following information should be used to ensure a clear understanding of the basic concepts that define the data provided in this product, of the underlying methodology of the index, and of key aspects of the data quality. This information will provide you with a better understanding of the strengths and limitations of the data, and of how they can be effectively used and analyzed. The information may be of particular importance to you when making comparisons with data from other sources of information, and in drawing conclusions regarding the significance of changes between different years, or of the differences in index movements between different regions.

Data Sources and Methodology

The **Farm Product Price Index (FPPI)** measures the change through time in prices received for agricultural commodities at the first transaction point.

General Methodology

The FPPI is an annually linked chain index with different index baskets for each calendar month of the year. The index expresses current farm prices as a percentage of prices prevailing in the base period.

Reference Period

The FPPI compares, in percentage terms, prices producers received in any given time period to prices in the official base year, which is 1997=100. The reference period for the data collection and compilation is the calendar month. The monthly index is released approximately eight weeks after the end of the reference month. The annual index, which is a weighted average of the monthly indexes, is released with the December index.

Weights and Linking

The FPPI is based on a five-year basket that is updated every year. This captures the continual shifts in agricultural commodities produced and sold. The annual weight base is derived from the farm cash receipts series, Catalogue no. 21-001-XIB and Catalogue no. 21-011-XIE. There is a two-year lag in the years used to construct the basket because of the availability of farm cash receipts data and to reduce the number of revisions made to the index. Therefore, the years used to construct the basket for year y are y-6 to y-2.

The seasonal weighting pattern was derived using the monthly marketings from 1994 to 1998. This weighting pattern remains constant and will only be updated periodically, for instance during intercensal revisions or when the time base is revised.

Indice des prix des produits agricoles – Concepts, méthodologie et qualité des données

Les renseignements qui suivent visent à faire bien comprendre les concepts de base qui définissent les données fournies dans ce produit, la méthodologie qui sous-tend l'indice, et les éléments clés de la qualité des données. Ces renseignements vous feront mieux comprendre les points forts et les limitations des données, et la façon d'en faire une utilisation et une analyse efficaces. Ils peuvent revêtir une importance particulière pour vous dans les comparaisons avec des données d'autres sources, et dans les conclusions à tirer au sujet de la signification des changements survenus entre certaines années, ou des différences dans les mouvements de l'indice entre diverses régions.

Sources des données et méthodologie

L'**Indice des prix des produits agricoles (IPPA)** mesure la variation dans le temps des prix reçus pour les produits agricoles au point de la première transaction.

Méthodologie générale

L'IPPA est un indice en chaîne à raccordement annuel avec différents paniers d'indice pour chaque mois civil de l'année. L'indice exprime les prix agricoles courants en pourcentage des prix observés dans la période de base.

Période de référence

L'IPPA compare, en pourcentage, les prix que reçoivent les producteurs au cours d'une période donnée aux prix de l'année de base officielle, qui est 1997=100. La période de référence pour la collecte et le dépouillement des données est le mois civil. L'indice mensuel est publié environ huit semaines après la fin du mois de référence. L'indice annuel, qui est une moyenne pondérée des indices mensuels, paraît avec l'indice de décembre.

Pondération et enchaînement

L'IPPA est fondé sur un panier quinquennal mis à jour annuellement. Il saisit les variations continues des produits agricoles produits et vendus. La base de pondération annuelle est tirée des deux séries sur les recettes monétaires agricoles, n° 21-001-XIB et n° 21-011 XIF au catalogue. La construction du panier est décalée de deux ans, à cause de la disponibilité des données sur les recettes monétaires agricoles, et permet ainsi de réduire le nombre de révisions apportées à l'indice. Par conséquent, les années utilisées pour la construction du panier pour l'année y sont y-6 à y-2.

Le régime de pondération saisonnière est fondé sur les ventes mensuelles de 1994 à 1998. Ce régime de pondération demeure constant et ne sera mis à jour que périodiquement, par exemple, au moment des révisions intercensitaires ou de la révision de la période de référence.

The annual basket is linked into the index every year at the year and not at the month of December.

The current index will be linked back to 1935.

The FPPI has undergone numerous rebasings and reweighting phases during its fifty-year history.

Le panier annuel est raccordé à l'indice chaque année, à l'année et non au mois de décembre.

L'indice courant fera l'objet de raccordements jusqu'à 1935.

L'IPPA est passé par de nombreuses phases de changement de la base et de la pondération pendant ses 50 ans d'histoire.

DATE of introduction	Basket Reference Period	Scope of Basket	Time Base
Date de création	Période de référence	Portée de panier	Période de référence
Aug. - août 1946	1935-1939	1935-1956	1935-1939=100
Sept. - sept. 1969	1960-1962	1957-1970	1961=100
Aug. - août 1978	1971	1971-1980	1971=100
Dec. - déc. 1986	1981-1984	1981-1991	1981=100
Mar. - mars 1990	1981-1984	1991-1996	1986=100
Apr. - avr. 2001	Annually updated 5 yr avg. Moyenne quinquennal révisée annuellement	1992-	1997=100

Revisions

Data are subject to revision in the event of late receipt of initial or revised data.

During the current calendar year, all months within that calendar year may be subject to revisions. Twice a year, in May and November, revisions to previous years may be incorporated; the previous two years in May and the previous three years in November. Every five years, the index can undergo an historical revision, based on the results of the Census of Agriculture, which affects both prices and quantities. The monthly distribution of commodities is reviewed during the incorporation of Census revisions.

For grains delivered to the Canadian Wheat Board or the Ontario Wheat Producers Marketing Board, the retroactive inclusion of adjustment, interim or final payments may cause substantial changes to the index. In comparing current index numbers with those prior to the final payments being accrued, the following points should be considered. Any subsequent adjustment payments are added to the prices used and the index revised upward accordingly. An increase of \$10.00 per tonne in the price of CWB wheat or barley or Ontario wheat would result in substantial upward revisions in the total indexes for Ontario and each of the Prairie provinces, in points, as illustrated below.

Révisions

Les données sont sujettes à révision lorsque les données initiales ou révisées arrivent en retard.

Pendant l'année civile en cours, les données de tous les mois de l'année civile peuvent être sujettes à révision. Deux fois l'an, en mai et en novembre, des révisions peuvent être intégrées aux données des années précédentes; en mai, il s'agit des deux années précédentes alors qu'en novembre, ce sont les trois années précédentes. Tous les cinq ans, l'indice peut faire l'objet d'une révision chronologique fondée sur les résultats du Recensement de l'agriculture, qui touche à la fois les prix et les quantités. La distribution mensuelle des produits est réexaminée pendant l'intégration des révisions du Recensement.

Pour les céréales livrées à la Commission canadienne du blé ou à la Commission ontarienne de commercialisation du blé, l'inclusion rétroactive des ajustements en cours de campagne, des paiements intérimaires ou des paiements finals, peut causer des changements importants à l'indice. Dans la comparaison des nombres-indices courants avec ceux qui ont précédé les paiements finals courus, il faut tenir compte des points suivants. Tous les ajustements en cours de campagne subséquents s'ajoutent aux prix utilisés et l'indice est majoré d'autant. Une augmentation de 10 \$ la tonne du prix du blé ou de l'orge de la CCB ou du blé de l'Ontario donnerait lieu à des majorations importantes des indices totaux pour l'Ontario et chacune des provinces des Prairies, en points, comme l'illustre le tableau ci-après.

	Ont.	Man.	Sask.	Alta.	B.C.	Canada	
				Alb.	C.-B.		
Wheat	0.0	1.2	2.2	1.0	0.1	0.7	Blé
Barley	--	0.2	0.5	0.4	0.0	0.2	Orge

Seasonal Adjustment

The FPPI is not adjusted for seasonality, but the seasonal basket is used since the marketing of virtually all farm products is seasonal. The index reflects the mix of agriculture commodities sold in a given month.

Concepts and Variables Measured

Price Coverage

The FPPI includes all farm products sold off the farm, which are estimated in the farm cash receipts series published in Farm Cash Receipts, catalogue no. 21-001-XIB and Farm Cash Receipts - Agriculture Economic Statistics, catalogue no. 21-011-XIE.

Prices are based on either administrative data sources, or monthly surveys of agricultural producers or commodity purchasers. Where possible, administrative data sources are used to reduce response burden. The commodity price is collected at point of first transaction, where the fees deducted before a producer is paid are excluded (e.g., storage, transportation and administrative costs), but any bonuses and premiums that can be attributed to specific commodities are included. Commodity-specific program payments are not included in the price.

Administrative price data come from a wide variety of sources. Many are collected directly from marketing boards, for example, the Ontario Wheat Producers Marketing Board and the Nova Scotia Grain Marketing Board; market associations such as CANFAX. Some are collected and processed by provincial agricultural or statistical departments. Some data are generated from the regulatory activities of Agriculture and Agri-Food Canada and the Canadian Wheat Board.

Where administrative data are not available, prices are collected using the monthly Farm Product Prices Survey, which consists of a series of surveys. There are three farm surveys: the monthly farm Potato Prices Survey, the quarterly farm Ontario Tame Hay and Straw Prices Survey and the monthly Farm Product Prices Survey in Quebec. The reference date for the farm surveys is the 15th of each month and prices are collected by telephone during the five working days following the 15th.

There are two monthly company surveys: the Non-Board Grains and Speciality Crops Survey in the Prairies and the Grain Survey in the Maritimes. Administrative data, the Non-Board Grains and Specialty Crops Survey and the Maritime Grain Survey cover activity for the whole reference month, producing average weighted prices that reflect grades marketed.

Désaisonnalisation

L'IPPA n'est pas corrigé des variations saisonnières, mais il utilise le panier saisonnier puisque la vente d'à peu près tous les produits agricoles est saisonnière. L'indice reflète la composition des produits agricoles vendus dans un mois donné.

Variables et concepts mesurés

Observation des prix

L'IPPA comprend tous les produits agricoles vendus à la ferme, qui sont estimés dans la série sur les recettes monétaires agricoles publiée dans Recettes monétaires agricoles, n° 21-001-XIB au catalogue, et dans Recettes monétaires agricoles - Statistiques économiques agricoles, n° 21-011-XIF au catalogue.

Les prix sont fondés sur des sources de données administratives ou sur des enquêtes mensuelles auprès des producteurs agricoles ou des acheteurs de produits. Dans la mesure du possible, on utilise les sources de données administratives afin d'alléger le fardeau de réponse. Les prix dont on se sert pour établir la valeur des transactions comprennent tout boni ou toute prime que l'on peut rattacher à des produits spécifiques, mais excluent les frais déduits avant que le producteur ne soit payé (par exemple : entreposage, transport, commercialisation et frais d'administration).

Les données administratives sur les prix proviennent de sources très diverses. Un grand nombre sont recueillies directement auprès des offices de commercialisation, comme la Commission ontarienne de commercialisation du blé et l'Office de commercialisation des céréales de la Nouvelle-Écosse, et des associations de marché comme CANFAX. Certaines sont recueillies et traitées par les ministères provinciaux de l'agriculture ou des statistiques. D'autres données découlent des activités de réglementation d'Agriculture et Agroalimentaire Canada et de la Commission canadienne du blé.

En l'absence de données administratives, les prix sont recueillis mensuellement par l'Enquête sur les prix des produits agricoles, qui consiste en une série d'enquêtes. On compte trois enquêtes auprès des agriculteurs : l'Enquête mensuelle sur les prix des pommes de terre, l'Enquête trimestrielle sur le prix du foin cultivé et de la paille en Ontario, et l'Enquête mensuelle sur le prix des produits agricoles au Québec. La date de référence pour les enquêtes agricoles est le 15 du mois, et les prix sont recueillis par téléphone pendant les cinq jours ouvrables suivant le 15.

De plus, deux enquêtes mensuelles sont réalisées auprès des compagnies. Il s'agit de l'Enquête sur les céréales et les cultures spéciales hors-Commission dans les Prairies et de l'Enquête sur les céréales dans les Maritimes. Les données administratives, ainsi que celles tirées de l'Enquête sur les céréales et les cultures spéciales hors-Commission dans les Prairies et de l'Enquête sur les céréales dans les Maritimes retracent l'activité pour tout le mois de référence; elles donnent une moyenne pondérée pour les prix qui reflète les grades de grains vendus.

There are some commodities within the farm cash receipts series that do not have prices; there are only values. These are generally smaller commodities such as maple, forest, floriculture and nursery products, and the other fruit and vegetable categories. The farm cash receipts for these unpriced items are used to establish the basket shares of these items, while their price movement comes from the aggregate index under which the item falls. For instance, the total vegetable index would be used to proxy the "other vegetable" category.

Data Accuracy

The methodology of the index and the price series which construct the index have been designed to control error and to reduce the potential effects of these. However, both administrative and survey data are subject to various kinds of errors. Survey data are mainly subject to response and data capture errors. In reporting prices each month, farm survey respondents are asked to report the average prices prevailing in their neighborhood, taking into account the various grades of each commodity marketed. Thus, average prices reported by these respondents may differ from month to month due to changes in price, quality or both.

Every effort is made to ensure that administrative data are conceptually correct for the use to which they are put. Users should be aware that administrative data are generally compiled for an organization's own needs, and not for survey purposes. Any anomalies or inconsistencies detected are verified with the source, and where necessary, adjustments are made to reconcile data with the conceptual framework of our series. The administrative agencies used are considered to be the best sources available, and data received from them is judged to be of very good quality, even in those circumstances where adjustments have been made. Much price data come from the accounting departments of various marketing agencies, and are originally used to issue cheques to producers, are audited, and so quality is deemed to be excellent.

Comparability of Data and Related Sources

The current methodology (a chained index with monthly baskets) was applied to the index starting with 1992; there was no change in methodology for the indexes before 1992. Although the index levels of the 1997=100 series will be different from those of the 1986=100 series, they will continue to show the same percent changes for the period ending in December 1991. The index prior to 1992 was constructed as a chain fixed-basket index.

Since the index is chained annually, measures of twelve-month price change are not measures of pure price change, as they would be in a direct seasonal-basket index, but are distorted by basket shifts.

La série sur les recettes monétaires agricoles renferme certains produits pour lesquels il n'y a pas de prix; il n'y a que des valeurs. Il s'agit généralement de petits produits comme ceux de l'érabile, de la forêt, de la floriculture et des pépinières, ainsi que les produits dans les catégories autres fruits et légumes. Les recettes monétaires agricoles pour ces articles dont le prix n'est pas relevé servent à établir les parts du panier de ces articles, tandis que le mouvement de leur prix vient de l'indice d'ensemble dans lequel l'article se trouve. L'indice de l'ensemble des légumes, par exemple, servirait à calculer par approximation la catégorie « autres légumes ».

Exactitude des données

La méthodologie de l'indice et la série sur les prix qui le construisent sont un moyen de contrôler les erreurs et d'en limiter les effets possibles. Cependant, les données administratives et les données d'enquête sont toutes sujettes à différents genres d'erreur. Les données d'enquête sont surtout sujettes à des erreurs de réponse et de saisie. Dans la déclaration mensuelle des prix, les répondants aux enquêtes agricoles sont invités à indiquer les prix moyens dans leur voisinage, en tenant compte des divers grades pour chaque produit vendu. Ainsi, les prix moyens communiqués par ces répondants peuvent varier d'un mois à l'autre en raison de changements de prix, de qualité ou à la fois de la qualité et des prix.

On met tout en œuvre pour veiller à ce que les données administratives soient conceptuellement correctes pour l'utilisation à laquelle elles sont destinées. Les utilisateurs doivent savoir que les données administratives sont généralement établies pour les besoins de l'organisme d'où elles proviennent plutôt que pour des fins d'enquête. Les anomalies ou les manques de convergence décelés sont vérifiés à la source et, s'il y a lieu, on apporte des rajustements pour rendre les données compatibles avec le cadre conceptuel de notre série. Les organismes administratifs utilisés sont considérés comme les meilleures sources qui soient, et les données qu'ils fournissent sont jugées d'excellente qualité, même dans les cas où il y a eu des rajustements. Une bonne part des données sur les prix viennent des services de comptabilité de divers organismes de commercialisation. Elles servent au départ à émettre des chèques aux producteurs et sont des données vérifiées, si bien que leur qualité est jugée excellente.

Comparabilité des données et des sources connexes

La méthodologie actuelle (un indice en chaîne avec paniers mensuels) est appliquée à l'indice depuis 1992; il n'y a pas eu de changement de méthodologie pour les indices d'avant 1992. Bien que différents de ceux de la série 1986=100, les niveaux d'indice de la série 1997=100 continueront de traduire les mêmes variations en pourcentage pour la période se terminant en décembre 1991. L'indice d'avant 1992 a été construit comme indice en chaîne à panier fixe.

Puisque le raccordement est annuel, les mesures de la variation des prix sur douze mois ne sont pas des mesures de la variation pure des prix, comme elles le seraient dans un indice direct à panier saisonnier, mais sont faussées par les variations du panier.

However, since we calculate unlinked indexes for year y-1 and y based on the basket for years y-6 to y-2, we use this unlinked index to derive a measure of pure price change between any month m of year y-1 and the same month of year y.

The current index includes all farm cash receipts in the basket, whereas the previous index, prior to 1992, had been based upon products that account for about 95% of total farm cash receipts from farming operations. Commodities included in the index vary by province, reflecting the regional agricultural production. For instance there are no special crop sub-indexes in the Maritime provinces.

Other Quality Indicators and Assessments

Statistics Canada had been using the 1980 Standard Industrial Classification system (SIC) for collecting, compiling and disseminating economic statistics on Canada's businesses. Beginning with the 1997 reference year, the North American Industry Classification System (NAICS) was introduced. It adds hatcheries and farms with only Christmas trees to the agricultural sector. The index base weights used for the commodities affected by NAICS were adjusted to reflect the new classification in 1997.

More detail on the quality of the data that are used to estimate the index, farm cash receipts and related data can be found in the following Statistics Canada publications.

1. Farm Cash Receipts - Agriculture Economic Statistics Cat. No. 21-011-XIE
2. Agricultural Profile of Canada, Cat. No. 95-350-XPB
3. Farm Cash Receipts, Cat. No. 21-001-XIB
4. Farm Input Price Index, Cat. No. 62-004-XPB
5. Andrew Baldwin, "A seasonal-basket price index for fresh vegetables", *Consumer prices and price indexes* (Cat. 62-010-XPB), April-June 1987, pp. 109-124.
6. The Consumer Price index reference paper, Cat. No. 62-553-XPB
7. A Technical Note on Laspeyres, Paasche and Chain Price Indexes in the Income and Expenditure Accounts, National Income and Expenditure Accounts, Fourth Quarter, 1988, Cat. No. 13-001-XPB

Cependant, puisque nous calculons des indices non raccordés pour l'année y-1 et l'année y en fonction du panier des années y-6 à y-2, nous utilisons cet indice non raccordé pour établir une mesure de la variation pure des prix entre tout mois m de l'année y-1 et le même mois de l'année y.

L'indice courant comprend toutes les recettes monétaires agricoles du panier, tandis que l'indice antérieur, d'avant 1992, était fondé sur des produits qui représentent environ 95 % du total des recettes monétaires agricoles au titre des opérations agricoles. Les produits compris dans l'indice varient par province, selon la production agricole régionale. Par exemple, il n'y a pas de sous-indice des cultures spéciales dans les provinces Maritimes.

Autres indicateurs et évaluations de la qualité

Statistique Canada utilisait le système de Classification type des industries de 1980 (CTI) pour la collecte, le dépouillement et la diffusion des statistiques économiques sur les entreprises du Canada. Avec l'année de référence 1997, le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) a été introduit. Il ajoute au secteur agricole les couvoirs et les fermes cultivant uniquement des arbres de Noël. Les poids de base de l'indice qui sont utilisés pour les produits touchés par le SCIAN ont été rajustés en fonction de la nouvelle classification en 1997.

On trouvera plus de détails sur la qualité des données servant à estimer l'indice, les recettes monétaires agricoles et les données connexes dans les publications ci-après de Statistique Canada.

1. Recettes monétaires agricoles - Statistiques économiques agricoles, n° 21-011-XIF au cat.
2. Profil agricole du Canada, n° 95-350-XPB au cat.
3. Recettes monétaires agricoles, n° 21-001-XIB au cat.
4. Indice des prix des entrées dans l'agriculture, n° 62-004-XPB au cat.
5. Andrew Baldwin, « Un indice de prix à panier saisonnier pour les légumes frais », *Prix à la consommation et indices de prix* (n° 62-010-XPB au cat.), avril-juin 1987, p. 109-124.
6. Document de référence de l'Indice des prix à la consommation, n° 62-553-XPB au cat.
7. Note technique sur les indices de prix Laspeyres, Paasche, et en chaîne dans les comptes des revenus et dépenses, Comptes nationaux des revenus et des dépenses, quatrième trimestre, 1988, n° 13-001-XPB au cat.

Further Information:

Data Available on CANSIM:

Monthly Data: Tables 20021

Annual Data: Tables 20022

Complément information :

Données disponibles sur CANSIM :

Données mensuelles : tableaux 20021

Données annuelles : tableaux 20022

This publication was prepared under the direction of:

- Paul Murray, Chief
Farm income and Prices Section
- Gail-Ann Breese
Farm income and Prices Section
- Bernie Rosien
Farm income and Prices Section
- Robert Waugh
Farm income and Prices Section

Cette publication a été rédigée sous la direction de :

- Paul Murray, Chef
Section des revenus et des prix agricoles
- Gail-Ann Breese
Section des revenus et des prix agricoles
- Bernie Rosien
Section des revenus et des prix agricoles
- Robert Waugh
Section des revenus et des prix agricoles

Please contact Client Services, Agriculture Division, Statistics Canada at 1-800-465-1991 or by email: agriculture@statcan.ca.

Veuillez communiquer avec les Services à la clientèle, Division de l'agriculture, Statistique Canada au 1 800 465-1991 ou par courriel à : agriculture@statcan.ca.

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada.

© Minister of Industry, 2003.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from License Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada.

© Ministre de l'Industrie, 2003.

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmager dans un système de couvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6